



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	3
Deutsch	3
Français	3
Nederlands	3
Dansk	3
Íslenska	3
Norsk	3
Suomi	3
Svenska	3
Česky	3
Español	3
Italiano	3
Magyar	3
Polski	3
Eesti	3
Latviešu	3
Lietuvių	3
Portugues	3
Româna	4
Slovensky	4
Български	4
Hrvatski	4
Ελληνικά	4
Українська	4
Srpski	4
Slovenščina	4
Türkçe	4
中文	4
繁中	4
한국어	4
日本語	4
Bahasa Indonesia	4
Bahasa Malaysia	4
عربي	4
ไทย	4

English

Leather: Clean with a duster or vacuum lightly using the soft brush attachment. Protect from direct sunlight to prevent drying out.

Deutsch

Leder: Mit einem Staubwedel reinigen oder vorsichtig mit einer weichen Bürste staubsaugen. Vor Sonneneinstrahlung schützen, um Austrocknen zu vermeiden.

Français

Cuir : nettoyer avec un plumeau ou passer délicatement l'aspirateur à l'aide de la brosse douce. Protéger contre le dessèchement. Ne pas exposer de façon prolongée à la lumière directe du soleil.

Nederlands

Leer: reinigen met een plumeau of voorzichtig stofzuigen met het zachte borsteltje. Bescherm het leer tegen direct zonlicht om uitdrogen te voorkomen.

Dansk

Læder: Rengøres med en støvekost, eller støvsuges let med en blød børste. Beskyttes mod direkte sollys for at forhindre udtørring.

Íslenska

Leður: Hreinsaðu með rykbursta eða ryksugaðu varlega með mjúka stútnum sem fylgir ryksugum. Hlífðu því frá beinu sólarljósi til að koma í veg fyrir að það þorni upp.

Norsk

Skin: Rengjør med en støvkost eller støvsug lett med den myke børsten som følger med. Beskytt mot direkte sollys for å unngå uttørring.

Suomi

Nahka: Puhdista pölyhuiskalla tai imuroimalla kevyesti käyttäen pehmeää harjaspäätä. Suojaa suoralta auringonvalolta kuivumisen estämiseksi.

Svenska

Läder: Rengör med dammvippa eller dammsug försiktigt med mjuk borste. Skydda från direkt solljus för att undvika uttorkning.

Česky

Kůže: Čistěte prachovkou nebo vysávejte na menší výkon pomocí nástavce s měkkým kartáčem. Abyste zabránili vysychání, chraňte před přímým slunečním světlem.

Español

Piel: pasa un plumero para el polvo o la aspiradora con el cepillo suave. Evita que la piel se seque debido a la exposición prolongada a la luz solar.

Italiano

Pelle: pulisci con un piumino per la polvere o passa con cautela l'aspirapolvere usando la spazzola morbida. Per evitare che il prodotto si secchi, proteggilo dalla luce solare diretta.

Magyar

Bőr: Porold le vagy óvatosan porszívózd ki a készülék puha sörtéjű keféjével. Óvd a közvetlen napfénytől a kiszáradás elkerülése érdekében.

Polski

Skóra: Wyczyść szczotką do kurzu lub odkurzaczem, używając nasadki z miękką szczotką. Chroń przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, aby zapobiec przesuszeniu.

Eesti

Nahk: puhasta tolmuharja või -imejaga. Kasuta pehmet otsakut. Kaitse seda otsese päikesevalguse eest, et vältida liigset kuivamist.

Latviešu

Āda: tīrīt ar putekļu lupatu vai putekļsūcēju ar mīkstu birstes uzgali. Neturēt tieši saules gaismā, lai neizžūtu.

Lietuvių

Oda: valykite šluoste arba dulkių siurbliu su minkštu šereliu antgaliu. Saugokite nuo tiesioginės saulės šviesos, nes ji gali išsausinti odą.

Portugues

Pele: limpe com um espanador ou aspire ligeiramente com a escova suave. Proteja da luz solar direta para evitar que seque.

Româna

Piele: curăță cu un pământuf de praf sau aspiră ușor folosind accesoriul tip perie. Protejează de lumina directă a soarelui pentru a preveni uscarea.

Slovensky

Koža: Čistite prachovkou alebo vysávajte nástavcom s jemnou kefkou. Chráňte pred priamym slnečným svetlom, aby ste zabránili vyschnutiu.

Български

Кожа: Почистете с четка за прах или внимателно с прахосмукачка с приставка за мека четка. Дръжте далече от пряка слънчева светлина, за да предпазите от изсъхване.

Hrvatski

Koža: očistiti četkom za prašinu ili nježno usisati koristeći mekanu četku. Zaštititi od izravne sunčeve svjetlosti kako bi se spriječilo isušivanje.

Ελληνικά

Δέρμα: Καθαρίστε με ένα ξεσκονόπανο ή σκουπίστε ελαφρά με τη μαλακή βούρτσα της ηλεκτρικής σκούπας. Για να αποφύγετε το ξεθώριασμα αποφύγετε την απευθείας έκθεση στο φως του ήλιου.

Українська

Шкіра: Протирайте ганчіркою або очищуйте пилососом із м'якою щіткою-насадкою. Захищайте від прямого сонячного світла, щоб запобігти висиханню.

Srpski

Koža: Čisti četkom za prašinu ili lagano usisavaj koristeći nastavak s mekom četkom. Zaštititi od direktne sunčeve svetlosti da sprečiš isušivanje.

Slovenščina

Usnje: Očisti z metlico za prah ali narahlo posesaj z nastavkom z mehko krtačo. Zaščititi pred neposredno sončno svetlobo, da preprečiš izsuševanje.

Türkçe

Deri: Bir toz bezi ile temizleyin veya yumuşak fırça aparatını kullanarak hafifçe süpürün. Kurumayı önlemek için doğrudan güneş ışığından koruyun.

中文

真皮：可用抹布或吸尘器的软毛刷清洁。避免阳光直射，防止干裂。

繁体中

皮革：可用除塵襆或搭配軟毛刷頭的吸塵器清潔。避免陽光直射，防止乾裂。

한국어

가죽: 먼지떨이나 진공청소기에 부드러운 솔을 끼워 청소해 주세요. 마르지 않도록 직사광선을 피해주세요.

日本語

革：はたきでホコリを払うか、柔らかいブラシを取り付けた掃除機で軽くホコリを吸い取ってください。乾燥を防ぐため、直射日光の当たらない場所でご使用ください。

Bahasa Indonesia

Kulit: Bersihkan dengan kemoceng atau vakum secara perlahan menggunakan sambungan sikat lembut. Lindungi dari sinar matahari langsung untuk mencegah kekeringan.

Bahasa Malaysia

Kulit: Bersihkan dengan kain pengesat atau vakum secara perlahan-lahan dengan menggunakan penyambung berus yang lembut. Lindungi daripada cahaya matahari langsung bagi mengelakkan daripada mengering.

عربي

الجلد: يتم تنظيفه بواسطة منفضة الغبار أو التنظيف بلطف بواسطة مكنسة الشفط مع الفرشاة الناعمة. ينبغي عدم تعريضه لأشعة الشمس المباشرة لحمايته من الجفاف.

ไทย

หนัง: ทำความสะอาดโดยใช้ไม้ปัดฝุ่นหรือเครื่องดูดฝุ่นระดับเบา โดยใช้แปรงขนนุ่ม ป้องกันจากแสงแดดโดยตรงเพื่อให้หนังแห้งกรอบ